

## ASS5. MÉTHODE PARTICIPATIVE PHOTOVOICE POUR LES PARTICIPANTS D'UNE MINORITÉ CULTURELLE

### À UTILISER POUR ÉVALUER CE QUI SUIT :

#### Résultats :

- ✓ Capacité à accéder aux soins et au soutien
- ✓ Sensibilisation et connaissance
- ✓ Aptitudes, compétences et capacités d'une personne

#### Types d'intervention :

- ✓ Activités d'éducation ciblées pour une population prioritaire
- ✓ Activités de sensibilisation ciblées pour une population prioritaire
- ✓ Activités visant à aider les personnes vivant avec le VIH, l'hépatite C ou des maladies transmissibles connexes à accéder aux ressources et aux services

#### A bien fonctionné avec ces populations :

- ✓ Population ethnoculturelle (sud asiatique)
- ✓ Personnes vivant avec le VIH ou l'hépatite C ou touchées par le VIH ou l'hépatite C

#### Interventions contre :

- ✓ VIH
- ✓ Infections transmissibles sexuellement
- ✓ Hépatite C

### DESCRIPTION

Photovoice est une technique de recherche participative qui peut être utilisée dans le cadre d'une évaluation. Cela consiste à demander aux participants de prendre des photos ou de faire des vidéos qui représentent selon eux leurs expériences, puis de parler de ces expériences dans le cadre d'un entretien collectif en décrivant leurs productions. Le matériel visuel aider les participants qui ont plus de mal à s'exprimer et qui ont des barrières linguistiques à parler de leurs expériences. Dans le contexte du VIH, cela a souvent été utilisé pour des personnes vivant avec le VIH qui sont minoritaires ou marginalisées. Cet outil a été utilisé avec succès dans le cadre d'évaluations menées auprès de personnes sud-asiatiques à Toronto et à Montréal, notamment de femmes qui parlaient peu l'anglais ou le français.

#### POURQUOI CET OUTIL PEUT-IL ÊTRE UTILE POUR DES INTERVENTIONS COMMUNAUTAIRES?

- ✓ Il peut être utilisé pour des participants qui ont des barrières linguistiques et qui sont réticents à l'idée de parler devant un groupe.
- ✓ Une discussion qualitative peut permettre de déterminer les domaines d'efficacité et d'inefficacité qui n'ont pas été prévus et qui, autrement, seraient difficiles à consigner.

#### Élaboré en :

- ✓ Anglais

### ADMINISTRATION, CONCEPTION, POINTAGE et CONSIDÉRATIONS POUR L'ANALYSE

#### ADMINISTRATION

- Recruter des participants pour le projet Photovoice et les informer de façon individuelle ou en groupes de ce qu'ils doivent faire en ce qui concerne les photos et la discussion de groupe. Leur donner un ensemble de questions auxquelles ils doivent réfléchir lorsqu'ils décident comment représenter leurs expériences relativement aux résultats concernés.
- Si possible, animer plusieurs séances Photovoice, pas qu'une seule. Chaque groupe doit comprendre quatre à six participants.

- Les participants sont invités à utiliser leur cellulaire pour prendre des photos ou bien ils peuvent être invités à trouver une image sur un site Web ou sur une source imprimée telle qu'un magazine afin d'en parler.
- Dans le cadre d'une discussion de groupe ultérieure durant au maximum 60 minutes, demander à chaque participant de décrire son image et d'indiquer en quoi elle illustre le résultat. La discussion est dirigée par un animateur en utilisant un guide non structuré axé sur les résultats pertinents. L'animateur doit savoir amener à se confier les personnes qui n'osent pas prendre la parole et savoir poser des questions d'approfondissement en ce qui concerne les résultats attendus. L'animateur doit être une personne qui ne fait pas partie du programme, mais qui connaît bien le programme et le contexte (pour éviter que les participants se sentent éventuellement obligés de donner des réponses positives). Il est possible de faire appel à un interprète. Il faut toujours s'assurer qu'une autre personne bilingue soit présente pour vérifier que la traduction est précise et complète.
- Indiquer aux participants le motif de la réalisation de l'exercice Photovoice, en précisant qu'il vise à évaluer le programme et non eux personnellement, dans le but d'améliorer le programme. (Pour de plus amples renseignements sur les considérations d'ordre éthique dans le cadre des évaluations, se reporter aux [Ressources en matière d'éthique](#).)
- S'assurer que les personnes se sentent en sécurité et faire des rappels au sujet de la confidentialité. Demander aux participants de ne pas discuter en dehors de la salle de ce qui est dit dans le groupe.
- Enregistrer le groupe avec la permission des participants ou demander à un preneur de notes d'être présent.

#### **ANALYSE**

- À partir des notes ou après avoir écouté l'enregistrement, inscrire les idées principales qui se dégagent de chaque question, et ce, pour chaque groupe. Les idées peuvent être importantes même si peu de personnes les ont formulées.
- Rédiger un résumé des thèmes principaux en se concentrant sur les résultats évalués. Illustrer les thèmes par des citations tirées de la discussion de groupe.
- Les photos, vidéos et autres documents visuels appartiennent aux participants. Toutefois, il est souvent décidé par le groupe de créer un collage ou un montage des images du groupe aux fins d'affichage. Cela peut uniquement être fait si tous les participants et toutes les autres personnes figurant sur les photos ont donné leur autorisation. Il peut également être demandé aux participants s'ils donnent l'autorisation d'utiliser les photos dans le rapport d'évaluation.

## ASS5. PARTICIPANTS AU PROJET PHOTOVOICE – INSTRUCTIONS

Le projet Photovoice est un moyen de réfléchir à ce que vous a apporté la participation à ce programme, à cette activité ou à ce service et d'en faire part aux autres. Ce que vous partagez sera utilisé pour aider à évaluer l'efficacité de ce programme, de cette activité ou de ce service quant à la prévention du VIH et au soutien des personnes vivant avec cette affection.

### Instructions

1. Réfléchissez à votre expérience relativement au programme.
  - Qu'avez-vous APPRIS?
  - Qu'est-ce que cela a CHANGÉ pour vous?
  - À quoi cela vous a-t-il aidé à ACCÉDER?
  - Qu'est-ce qui reste DIFFICILE?
2. Prenez des photos qui représentent vos réflexions.
  - Utilisez votre cellulaire ou un appareil photo si vous souhaitez prendre des photos.
  - Dans la mesure du possible, pensez à prendre des photos d'objets et de lieux, pas seulement de personnes.
  - Essayez toujours de demander l'autorisation aux sujets potentiels des photos.
  - Sauvegardez les photos de façon à pouvoir les retrouver plus tard et acceptez de passer votre téléphone aux autres personnes pour qu'elles voient les photos.
3. Choisissez la photo dont vous voulez parler.
  - Choisissez la photo ou les deux photos que vous trouvez les plus significatives.
4. Assistez à la discussion sur le projet Photovoice le (DATE).
  - La séance durera environ 60 minutes.
  - Chaque participant sera invité à expliquer ce que sa photo signifie pour lui.
  - L'évaluateur prendra des notes et, si vous l'acceptez, enregistrera la séance pour compléter les notes.

Nous serons très prudents quant à la préservation de la confidentialité :

- Les photos vous appartiendront.
- Tout ce que vous direz sera confidentiel. Votre nom ne sera jamais indiqué dans un rapport. Vos réponses seront conservées à un endroit protégé et seront effacées une fois l'évaluation terminée.

## SÉANCE DE DISCUSSION DU PROJET PHOTOVOICE – GUIDE

Veuillez nous parler de votre photo.

- Que montre-t-elle?
- Pourquoi est-elle importante pour vous?
- Que dit-elle de votre expérience relativement au programme?
  - Qu'avez-vous APPRIS?
  - Qu'est-ce que cela a CHANGÉ pour vous?
  - À quoi cela vous a-t-il aidé à ACCÉDER?
  - Qu'est-ce qui reste DIFFICILE?

Sources : Hergenrather *et al.*, (2009) **Photovoice as Community-Based Participatory Research: A Qualitative Review** *Am J Health Behav.* 2009;33(6):686-698; Rhodes SD, Hergenrather KC. **Recently arrived immigrant Latino men identify community approaches to promote HIV prevention.** *Am J Public Health.* 2007;97(6):984-985.; S. D. Rhodes, K. C. Hergenrather, A. Wilkin A, *et al.*, **Visions and Voices: indigent persons living with HIV in the Southern United States use photovoice to create knowledge, develop partnerships, and take action.** *Health Promot Pract.* 2008;9(2):159-169; C. Mitchell, N. DeLange, R. Molestone *et al.*, **Giving a face to HIV and AIDS: on the uses of photo-voice by teachers and community health care workers working with youth in rural South Africa.** *Qual Res Psychol.* 2005;2:257- 270; N. Kishchuk (2014), Évaluation des premiers effets des actions sur le renforcement du rôle de premier éducateur chez les parents, Évaluation formative et participative du Plan d'action Avenir d'enfants de la Table de concertation des services à la petite enfance et à la famille de Saint-Henri et Petite-Bourgogne.  
<https://docs.google.com/viewer?a=v&pid=sites&srcid=ZGVmYXVsdGRvbWFpbm90YWJsZXBlbG0ZWVvZmFuY2VldGZhbWlsbGUzfgd4OjFjNjkzYiA0Mzc4NGNiOTg;>  
L. Lee *et al.*, (2013) **Intertwining Image and Voice: Using Photo Voice as a Technique to Shift the Evaluation Lens.** Conférence de la Société canadienne d'évaluation, Toronto.